

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1013**

1 X 2012

(Informaciones recibidas hasta el 17 de septiembre de 2012)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	5
Servicio de telegramas:	
<i>Malasia (Malaysian Communications and Multimedia Commission (MCMC), Cyberjaya)</i> .....	6
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99): <i>Libia</i> ...	6
Servicio telefónico:	
<i>Omán (Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Ruwi)</i> .....	7
<i>Salomón (Islas) (Telecommunications Commission (TCSI), Honiara)</i> .....	8
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
Trinidad y Tabago ( <i>Information and Communication Technology (ICT) Secretariat, Port of Spain</i> ):	
<i>Cambios de nombre y dirección</i> .....	9
Nueva Zelandia ( <i>Ministry of Economic Development, Wellington</i> ): <i>Cambio de nombre</i> .....	9
Egipto ( <i>Egyptian Company for Mobile Services (MOBINIL), Cairo</i> ): <i>Cambio de dirección</i> .....	9
Restricciones de servicio .....	10
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006) .....	10
<b>Enmiendas a las publicaciones de servicio</b>	
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	11
Indicativos/números de acceso a las redes móviles .....	12
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios .....	12
Lista de indicadores de destino de telegramas .....	13

Lista de códigos de operador de la UIT .....	14
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	15
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	16
Plan de numeración nacional .....	17

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1014	15.X.2012	1.X.2012
1015	1.XI.2012	18.X.2012
1016	15.XI.2012	1.XI.2012
1017	1.XII.2012	19.XI.2012
1018	15.XII.2012	3.XII.2012

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1011 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de septiembre de 2012)
- 1004 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 999 Hora Legal 2012
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 993 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de diciembre de 2011)
- 992 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de noviembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 983 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2011)
- 981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situación al 1 de junio de 2011)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 953 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de abril de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

- |  |  |
|--|--|
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006)) | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>             |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)                                    | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a> |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)                   | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>             |

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A. Por AAP-90, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.711.1 (13/09/2012): Extensión incorporada de banda ancha para la modulación por impulsos codificados G.711
- Recomendación UIT-T G.722 (13/09/2012): Codificación de audio de 7 kHz dentro de 64 kbit/s

B. Por la Circular TSB 310 del 11 de septiembre de 2012, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Resolución 1:

- Recomendación UIT-T X.1054 (07/09/2012): Tecnología de la información – Técnicas de seerguridad – Gobernanza de la seguridad de la información
- Recomendación UIT-T X.1254 (07/09/2012): Tecnología de la información – Técnicas de seguridad – Marco de garantía de autenticación de entidad
- Recomendación UIT-T X.1528 (07/09/2012): Enumeración de plataforma común
- Recomendación UIT-T X.1528.1 (07/09/2012): Denominación de enumeración de plataforma común
- Recomendación UIT-T X.1528.2 (07/09/2012): Correspondencia de nombre de enumeración de plataforma común
- Recomendación UIT-T X.1528.3 (07/09/2012): Diccionario de enumeración de plataforma común
- Recomendación UIT-T X.1528.4 (07/09/2012): Lenguaje de aplicabilidad de enumeración de plataforma común
- Recomendación UIT-T X.1541 (07/09/2012): Formato para el intercambio de descripciones de objetos de incidentes
- Recomendación UIT-T X.1580 (07/09/2012): Defensa entre redes en tiempo real
- Recomendación UIT-T X.1581 (07/09/2012): Transporte de mensajes de defensa entre redes en tiempo real

## Servicio de telegramas (Recomendación UIT-T F.32)

### Malasia

Comunicación del 10.VIII.2012:

#### *Cesación del servicio de telegramas*

La *Malaysian Communications and Multimedia Commission (MCMC)*, Cyberjaya, anuncia que deja de prestar el servicio de telegramas nacional e internacional de entrada y de salida del red Telekom Malaysia Berhad (TMB desde del 1 de julio de 2012.

Asimismo, debido a la clausura del servicio de telegramas nacional e internacional para TMB enMalasia, los códigos de oficina

"MAAS/MAIP/MAJB/MAKU/MAKO/MAKB/MAKL/MATG/MAKN/MAKG/MAMC/MAPK/MAPG/MAPJ/MASR/MATP/MAMX utilizados en el sistema de retransmisión de telegramas, son suprimidos

*La Lista de Indicadores de Destino de Telegramas*, publicada de acuerdo con la Recomendación UIT-T F.32, será actualizada en consecuencia\*.

Para cualquier información adicional relativa a la clausura del servicio de telegramas nacional e internacional, sírvase dirigirse a:

Mr. Badaruzzaman Mat Nor  
Numbering Management Department  
Licensing and Assignment Division  
Malaysian Communications and Multimedia Commission  
63000 Cyberjaya  
Selangor  
MALAYSIA  
Tel: +60 3 8688 8199  
Fax: +60 3 8688 1001  
E-mail: badaruzzaman@cmc.gov.my

\* Véase el presente Boletín de Explotación N.º 1013 del 1.X.2012, página 12.

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de la Administración de Libia, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Libia	6-011

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Omán (indicativo de país +968)

Comunicación del 28.VII.2012:

La *Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Ruwi, anuncia la siguiente puesta al día del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de Omán:

NDC (indicativo nacional de destino) o (N(S)N (cifras iniciales del número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Informaciones adicionales
	Máxima	Mínima		
91XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Oman Mobile
92XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Oman Mobile
93XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Oman Mobile
94XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Nawras
95XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Nawras
96XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Nawras
97XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Nawras
98XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Oman Mobile
99XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Oman Mobile
22XXXXXX	8	8	Servicio fijo	Nawras/Omantel
23XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente hay un solo operador fijo (Omantel)	Dhofar & Al Wusta
24XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente hay un solo operador fijo (Omantel)	Muscat
25XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente hay un solo operador fijo (Omantel)	A'Dakhliyah, Al Sharqiya & A'Dhahira
26XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente hay un solo operador fijo (Omantel)	Al Batinah & Musandam

#### Contacto:

Mr Mohammed Al-Kindy  
Senior Manager, Technical Affairs  
Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)  
P.O. Box 579  
RUWI, 112  
Sultanía de Omán  
Tel: +968 2457 4300  
Fax: +968 2456 5464  
E-mail: [ir@tra.gov.om](mailto:ir@tra.gov.om)  
URL: [www.tra.gov.om](http://www.tra.gov.om)

**Salomón (Islas) (indicativo de país +677)**

Comunicación del 30.VII.2012:

La *Telecommunications Commission (TCSI)*, Honiara, anuncia la introducción de la nueva serie de números de siete cifras prepagados de GSM para Honiara y otras Provincias.

Servicio de GSM – Solomon Telekom Company Limited

(1) <i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
76 70000 – 76 79999	7	7	Número no geográfico – servicios prepagados de GSM móvil digital Operador – Honiara y otras Provincias	Solomon Telekom Company Limited
76 80000 – 76 89999	7	7	Número no geográfico – servicios prepagados de GSM móvil digital Operador – Honiara y otras Provincias	Solomon Telekom Company Limited

Se ruega a todas las administraciones e empresas de explotación reconocidas (EER) que inicien en su red la programación necesaria para permitir a los abonados acceder a las nuevas gamas de números.

Contactos:

Cuestiones administrativas:

Telecommunications Commissioner  
Telecommunications Commission (TCSI)  
PO Box 2180  
HONIARA  
Salomón (Islas)  
Tel: +677 23862  
Fax: +677 23861  
E-mail: [bernard.hill@tcsi.org.sb](mailto:bernard.hill@tcsi.org.sb)

Cuestiones técnicas:

Mr Martin Horika  
Asst Manager Call Centre  
Solomon Telekom Company Limited  
Telekom House Mendana Avenue  
P.O. box 148  
HONIARA  
Salomón (Islas)  
Tel: + 677 267 66  
Fax: + 677 214 68  
E-mail: [martin.horika@telekom.com.sb](mailto:martin.horika@telekom.com.sb)

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

### Trinidad y Tabago

Comunicación del 14.IX.2012

#### *Cambios de nombre y dirección*

El *Information and Communication Technology (ICT) Secretariat*, Port of Spain, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera «*External ICT Relations*». Y anuncia que ha cambiado de dirección:

External ICT Relations  
Ministry of Science and Technology  
Level 19, Tower D - International Waterfront Center  
1A Wrightson Road  
PORT OF SPAIN  
Trinidad y Tabago  
Tel: +1 868 627 4188  
Fax: +1 868 624 8001

### Nueva Zelanda

Comunicación del 5.IX.2012

#### *Cambio de nombre*

El *Ministry of Economic Development*, Wellington, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera : «*Ministry of Business, Innovation and Employment*».

Ministry of Business, Innovation and Employment  
Parliament Buildings  
Private Bag 18041  
WELLINGTON 6160  
Nueva Zelanda  
Tel: +64 4 472 0030  
Fax: +64 4 473 0469  
URL: [www.mbie.govt.nz](http://www.mbie.govt.nz)

### Egipto

Comunicación del 11.IX.2012:

#### *Cambio de dirección*

La *Egyptian Company for Mobile Services (MOBINIL)*, Cairo, anuncia que ha cambiado de dirección:

The Egyptian Company for Mobile Services (MOBINIL)  
Nile City Building  
2005C, Corniche El-Nil,  
Ramlet Boulaq  
11221  
CAIRO  
Egipto  
Tel: +20 122 320 3470  
Fax: +20 122 320 3442  
URL: [www.mobinil.com](http://www.mobinil.com)



## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p13)
Eslovaquia	1007 (p12)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de septiembre de 2012)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1011 – 1.IX.2012)  
(Enmienda N.º 2)

### P 55 Suiza SUP

<i>País/ zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de supresión</i>
Suiza	<b>Mobee AG</b> Schützengasse 23 8021Zürich 1 Suisse	<b>89 41 50</b>	Alois Widmann, COO Schützengasse 23 CH - 2081 ZURICH Tel: +41 43 344 6240 Fax: +41 43 344 6245 E-mail: alois.widmann@mobee.ch	inmediatamente
	<b>In &amp; Phone S.A.</b> Rue de Lausanne 33 1800 VEVEY Suisse	<b>89 41 22</b>	Michel Barro Case Postale 569 CH – 1800 VEVEY Tel: +41 21 923 3161 Fax: +41 21 923 3160 E-mail:	

### P 66 Reino Unido ADD

<i>País/ zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Reino Unido	Tismi BV Radboudkwarter 2458 3511 CK UTRECHT Netherlands	<b>89 44 13</b>	Mr Jan Wilem Bogert Tismi BV P.O Box 19092 3501 DB UTRECHT Netherlands Tel: +31 62 700 7000 Fax: E-mail: johan@tismi.com	1.VIII.2012

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))  
(Situación al 1 de diciembre de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 993 – 1.XII.2011)  
(Enmienda N.º 18)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativos de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	--------------------------------------	--

**P 8 Polinesia francesa (Territoire français d'outre-mer) LIR**

Polinesia francesa (Territoire français d'outre-mer)	689	2,3,7
--	-----	-------

**P 5 Islandia LIR**

Islandia	354	385, 388, 389, 61-69, 77, 780-783, 82-89, 954, 958
----------	-----	--

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 15 de noviembre de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 992 – 15.XI.2011)  
(Enmienda N.º 20)

**P 20 Israel ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Israel	425 18 425 20	Cellact Communications Ltd (MVNO) Bezeq Ltd

**P 30 Suiza SUP**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Suiza	228 07	In & Phone S.A.

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Lista de indicadores de destino de telegramas  
(Según la Recomendación UIT-T F.32 – (10/1995))  
(Situación al 15 de mayo de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 980 – 15.V.2011)  
(Enmienda N.º 3)

**P 26 a P 27 MALAYSIA**

Código de red: MA **COL 2 TMB – Telekom Malaysia Berhad, Kuala Lumpur**

**COL 1-5 SUP**

*Fecha de aplicación: 1 de julio de 2012*

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Red (Administración/EER)</i>	<i>Código de red</i>	<i>Nombre de la oficina telegráfica</i>	<i>Código de oficina</i>
1	2	3	4	5
MALAISIE MALAYSIA MALASIA	TMB – Telekom Malaysia Berhad, Kuala Lumpur	MA-	ALOR STAR IPOH JOHORE BAHRU Kluang KOTA BHARU KELANTAN KOTA KINABALU KUALA LUMPUR KUALA TRENGGANU KUANTAN KUCHING MALACCA Pelabuhan Kelang PENANG PETALING JAYA SEREMBAN Taiping Todos los otros	MAAS MAIP MAJB MAKU MAKO MAKB MAKL MATG MAKN MAKG MAMC MAPK MAPG MAPJ MASR MATP MAMX

\* Vease el presente Boletín de Explotación No. 1013 del 1.X.2012, página 5.

**Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006))  
(Situación al 1 de junio de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 981 – 1.VI.2011)  
(Enmienda N.º 12)

<i>País o zona/código ISO</i>	<i>Código de la empresa</i>	<i>Contacto</i>
<i>Nombre de la Empresa/Dirección</i>		
<b>P 3 a P 5 Alemania (República Federal de) / DEU</b>		
HSE Medianet GmbH Frankfurter Strasse 100 D-64293 DARMSTADT	HMN	Mr Peter Stumpf Tel: + 49 6151 709 3450 Fax: + 49 6151 709 3453 E-mail peter.stumpf @ hse-medianet.de
R-KOM Regensburger Telekommunikationsges. mbH & Co.KG Greflingerstrasse 26 93055 Regensbrug	RKOM	Mr. Wilhelm Binder Tel: + 49 941 6985 152 Fax: + 49 941 6985 200 E-mail
Vattenfall Europe Netcom GmbH Koepenicker Strasse 73 10179 Berlin	VENC	Dr. Carsten Krüger Tel: + 49 30 202155 100 Fax: + 49 30 202155 101 E-mail info.netcom @ vattenfall.de
<b>P 40 Gibraltar / GIB ADD</b>		
Broadband Gibraltar Limited Sapphire Networks Suite 3.0.3 Eurotowers PO Box 797 Gibraltar	SAPNET	Mr. Jimmy Imossi Tel: +350 2004 7204 Fax: +350 2004 7272 E-mail: jimossi@sapphire.gi
CTS (Gibraltar) Limited 48 Royal Ocean Plaza OCEAN VILLAGE	GIBCS	Mr. Alex CABALLERO Tel: +350 216 51 500 Fax: +350 216 51 502 E-mail: alexc@cts-europe.com

Eazitelecom Limited  
Unit 26, Ground floor  
Gibraltar GX11 1AA

EAZ629

Ms. Kristle Rawlinson  
Tel: +350 2006 6400  
Fax: +350 2006 6400  
E-mail: krawlinson@eazitelecom.com

Gibtelecom  
15/21 John Mackintosh square  
Gibraltar

GIBTEL

Ms. Dwayne Lara  
Tel: +350 200 522 78  
Fax: +350 200 716 73  
E-mail: dwayne.lara@gibtele.com

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de julio de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 983 – 1.VII.2011)  
(Enmienda No. 19)

**Orden numérico ADD**

P 18      6-011      Libia

**Orden alfabético ADD**

P 35      6-011      Libia

---

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 15 de mayo de 2012)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1004 – 15.V.2012)  
(Enmienda N.º 9)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	

### **P 5 Alemania ADD**

2-039-5	4413	Frankfurt	TrueConnect Communications GmbH
2-121-2	5066	München	Verizon Deutschland GmbH
2-121-6	5070	Düsseldorf	Vintage Wireless Networks
2-124-0	5088	Frankfurt	Viocast Solutions Inc.

### **P 11 Argelia ADD**

6-006-0	12336		ex.Consortium Algérie Télécom
6-006-2	12338		Algérie Télécom (AT)
6-006-5	12341		Orascom Télécom Algérie (OTA)
6-006-6	12342		Wataniya Télécom Algérie (WTA)
6-007-1	12345		Algérie Télécom (AT)
6-007-2	12346		Orascom Télécom Algérie (OTA)
6-007-3	12347		Orascom Télécom Algérie (OTA)
6-007-6	12350		Wataniya Télécom Algérie (WTA)

### **P 11 Argelia LIR**

6-006-7	12343	Alger MSC (GSM, mobile)	Algérie Télécom Mobile (ATM)
---------	-------	-------------------------	------------------------------

### **P 48 Estados Unidos ADD**

3-180-2	7586	Dallas, TX	Lycamobile USA Inc.
---------	------	------------	---------------------

### **P 60 Georgia ADD**

5-233-6	12110		System Net Ltd
---------	-------	--	----------------

### **P 91 Namibia ADD**

6-098-2	13074	TN NAM	Telecom Namibia Ltd.
6-098-5	13077	WTNNAM	WIRELESS TECHNOLOGY NAMIBIA

### **P 125 a P 126 Suiza SUP**

2-053-4	4524	Lausanne	Solesys S.A.
2-055-5	4541	Zürich	IN & Phone S.A.
2-063-5	4605	Crissier	Orange Communications SA
2-063-6	4606	Zürich	Orange Communications SA

**P 125 a P 127 Suiza LIR**

2-054-7	4535	Zürich	upc cablecom GmbH
2-061-3	4587	Zürich	upc cablecom GmbH
2-062-7	4599	Zurich	upc cablecom GmbH
7-247-0	16312	Chiasso	Ciao Telecom ICS AG
7-247-3	16315	Zurich	Ciao Telecom ICS AG
7-247-6	16318	Zürich	upc cablecom GmbH
7-247-7	16319	Zürich	upc cablecom GmbH

**P 130 Turquesas y Caicos (Islas) ADD**

3-153-5	7373	MSC	Digicel (TCI) Ltd
3-153-6	7374	RNC	Digicel (TCI) Ltd
3-153-7	7375	MGW	Digicel (TCI) Ltd

**P 130 Turquesas y Caicos (Islas) LIR**

3-152-4	7364	G-MSC	Digicel (TCI) Ltd
---------	------	-------	-------------------

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (11/2009))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.IX.2012 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Polinesia francesa	+689
Iridium Satellite LLC	+881 6 y +881 7
Kuwait	+965